



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2004/L.10
17 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Десятая сессия

Буэнос-Айрес, 6-17 декабря 2004 года

Пункт 4 а) повестки дня

Рассмотрение осуществления обязательств

и других положений Конвенции

Финансовый механизм Конвенции

Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Конвенции

Предложение Председателя

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать первой сессии не смог согласовать текст проекта решения и направил проект текста* Председателю Конференции Сторон (КС) для принятия соответствующего решения. После проведения консультаций по проекту текста Председатель КС предложил следующий проект решения для принятия КС на ее десятой сессии.

* FCCC/SBI/2004/L.26.

Проект решения -/CP.10

Оценка объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 3 и 7 статьи 4, статью 11 и пункт 3 статьи 21 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 12/CP.2, 12/CP.3 и 5/CP.8,

принимая к сведению с удовлетворением доклад¹, подготовленный секретариатом в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом, об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции, в контексте Меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда²,

отмечая также, что доклад, подготовленный секретариатом, содержит полезную информацию, которая должна быть сообщена Глобальному экологическому фонду,

отмечая далее, что, хотя предыдущие циклы пополнения средств были успешными, Конференция Сторон не проводила официальной оценки и не направляла информации относительно объема средств - с целью совместного определения, - который необходим для оказания помощи развивающимся странам, как это предусмотрено в процедурах, установленных в приложении к Меморандуму о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Глобальным экологическим фондом,

вновь подчеркивая, что в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании и приложением к Меморандуму о взаимопонимании Конференция Сторон и Глобальный экологический фонд должны совместно определять совокупные потребности в финансировании Глобального экологического фонда в целях Конвенции,

отмечая, что в последние годы наблюдался рост числа источников для финансирования деятельности, связанной с изменением климата,

¹ FCCC/SBI/2004/18.

² FCCC/CP/1996/15/Add.1.

1. *постановляет*, что доклад об оценке объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в целях выполнения их обязательств согласно Конвенции, послужит вкладом Конференции Сторон в проведение четвертого пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда;

2. *настоятельно призывает* Совет Глобального экологического фонда обеспечить выделение адекватного финансирования, которое позволит развивающимся странам выполнять их обязательства согласно Конвенции, принимая во внимание пункт 7 статьи 4 и пункт 5 статьи 11 Конвенции, которые предусматривают, что Стороны, являющиеся развитыми странами, могут также предоставлять финансовые ресурсы на цели осуществления Конвенции Сторонам, являющимся развивающимися странами, через двусторонние, региональные и другие многосторонние каналы;

3. *просит* секретариат подготовить на основе опыта международных фондов и многосторонних финансовых учреждений информацию, имеющую отношение к рассмотрению будущих инвестиционных потребностей развивающихся стран для целей осуществления их обязательств по Конвенции. Он также просит секретариат представить эту информацию Вспомогательному органу по осуществлению в виде информационного документа на его двадцать третьей сессии (ноябрь 2005 года).
